

31.5 In applying the retirement benefit guarantee formula to a member referred to in 31.1, January 1, 1966 as it appears in Section 18 shall be replaced by the date on which the member was placed on the Hydro-Québec payroll.

SECTION 32 EFFECTIVE DATE

32.1 (a) This By-law shall come into force on the date of its approval by the Government of Québec and is effective on January 1, 2004.

32.2 This By-law shall replace Hydro-Québec By-law no. 699.

CERTIFIED TRUE COPY

STELLA LENEY,
Assistant Corporate Secretary

6083

Gouvernement du Québec

O.C. 1385-2003, 17 December 2003

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

Construction Code — Amendments

Regulation to amend the Construction Code

WHEREAS, under section 173 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec shall by regulation adopt a Building Code that contains building standards concerning buildings, facilities intended for use by the public and installations independent of a building or their vicinity;

WHEREAS, under section 176 of the Act, the Building Code may require manufacturers to provide instructions regarding the assembly, erection, maintenance and inspection of materials, facilities and installations;

WHEREAS, under section 176.1 of the Act, the Building Code may, with respect to the matters to which it applies, contain provisions concerning the subjects listed in section 185 of the Act;

WHEREAS, under section 178 of the Act, the Building Code may require observance of a technical standard drawn up by another government or by an agency empowered to draw up such standards and provide that any reference it makes to other standards include subsequent amendments;

WHEREAS, under section 179 of the Act, the Board may determine the provisions of the Building Code of which the infringement shall constitute an offence under paragraph 7 of section 194 of the Act;

WHEREAS, under section 192 of the Act, the contents of the Building Code may vary according to the classes of persons, contractors, owner-builders, owners of buildings, facilities intended for use by the public or installations independent of a building, and classes of buildings, pressure installations, facilities or installations to which the Code applies;

WHEREAS the Board adopted the Regulation to amend the Construction Code;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Construction Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 September 2003 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS consideration has been given to the comments received;

WHEREAS, under section 189 of the Building Act, a regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Construction Code, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Construction Code*

Building Act

(R.S.Q., c. B-1.1, ss. 173, 176, 176.1, 178, 179, 185, 1st par., subpars. 3, 6.2, 6.3, 7, 20, 21, 24, 29, 31, 36, 37 and 38, and s. 192)

1. Section 5.01 of the Construction Code is amended

(1) by substituting “*dix-neuvième édition, norme CSA C22.1-02*” for “*dix-huitième édition, norme CSA C22.1-98*” in the first paragraph;

(2) by substituting “*Nineteenth Edition, CSA Standard C22.1-02*” for “*Eighteenth Edition, CSA Standard C22.1-98*” in the first paragraph.

2. The following is inserted after section 5.03:

“**5.03.01. Electrical installation** means the installation of any wiring in or upon any land or in a building from the point or points where electric power or energy is delivered therein or thereon by the supply authority or from any other source of supply, to the point or points where such power or energy can be used therein or thereon by any electrical equipment and shall include the connection of any such wiring with any of the said equipment. (See Appendix B)”.

3. Section 5.04 of the Code is amended

(1) by deleting paragraphs 10 and 12, subparagraph 2 of paragraph 15, paragraphs 16, 17, 19 and 21, subparagraph 1 of paragraph 22, paragraphs 23, 24, 26 to 30, 33, 35, 36, 38, 43, 44, 46, 47, 49 to 52, 55, 59 to 61, 69 to 71, 74 and 75, and subparagraphs 3 and 6 of paragraph 77;

(2) by substituting the following for subparagraph 2 of paragraph 1:

“(2) by deleting the definition of “Electrical Installation””;

(3) by inserting “not exceeding a power of 10 kW” after “or for work” in the English text of paragraph 3 of the first paragraph of Rule 2-004;

(4) in paragraph 9,

(1) by substituting “apparatus” for “fixtures” in the English text of Subrules 3(a) and (b) of Rule 2-024;

(2) by inserting “North” after “of” in the English text of Subrule (1)h of the first paragraph of Rule 2-028;

(3) by inserting the following subrule after Subrule 1(h) of Rule 2-028: “(h.1) TUV Product Service, Inc. (cTUV Product Service)”;

(4) by inserting “or with the requirements of Standard C22.2 No. 125-M1984 Équipement électromédical and Standard C22.2 No. 125-M1984 Electromedical Equipment” after “Electrical Equipment” in the second paragraph of Rule 2-028 (1);

(5) by substituting the following for paragraph 11:

“(11) by adding the following subrule in Rule 4-022:

(5) Notwithstanding Subrule (3), for underground consumer’s service rated at more than 600 A and supplied by conductors in parallel, each neutral conductor shall be of the size specified in Table 66.”;

(6) by adding “in a raceway” in paragraph 18 after “service”;

(7) by substituting the following for paragraph 20:

“(20) by adding the following subrule in Rule 8-106:

(9) The method of calculation stated in Subrule (8) shall also be permitted for the replacement of an existing service or feeder, with or without additional load.”;

(8) by replacing subparagraph 1 of paragraph 25 by the following:

“(1) by deleting the definition of “Restricted””;

(9) by substituting the following for paragraph 45:

“(45) in Rule 26-714:

(1) by adding “ground floor” before “single dwelling” in Paragraph (a);

(2) by substituting the following for Paragraph (c):

(c) At least one duplex receptacle shall be provided for each garage or carport of single dwellings.”;

* The Construction Code approved by Order in Council 953-2000 dated 26 July 2000 (2000, G.O. 2, 4437) was last amended by the regulation approved by Order in Council 875-2003 dated 20 August 2003 (2003, G.O. 2, 2730). For previous amendments refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

(10) by inserting the following after paragraph 68 :

“(68.1) in Rule 68-302, by adding “(See Appendix B)” after “Control” in the title”;

(11) by substituting the following for the English text of paragraph 73 :

“(73) in Rule 76-016, by substituting the words “unless an acceptable warning has been posted at all interconnecting points or other dangerous places” for the words “except by special permission.””;

(12) by substituting “(See Rule 4-022(5))” for “(See Rule 4-022(6))” in paragraph 76 ;

(13) by substituting “1201 - 2000” for “1200 - 2000” in the English text in the first column of the Table in paragraph 76 ;

(14) by substituting “before” for “after” in the English text of the first paragraph of subparagraph 1 of paragraph 77 ;

(15) by substituting “Circuit” for “Neutral” in the English text of the first paragraph of subparagraph 2 of paragraph 77 ;

(16) by substituting the following for subparagraph 5 of paragraph 77 :

“(5) in Rule 12-504, by adding the following note :

Nonmetallic sheathed cables must meet the requirements provided for in Rule 2-126.”;

(17) by substituting the following for subparagraph 7 of paragraph 77 :

“(7) by adding the following note after the note related to Rule 26-700(11) :

26-710(e)(iv) It is understood, from the expression “unfinished”, that, even after the installation of the wall covering (gypsum, etc.), it could be impossible to find the appropriate location of the receptacles required by Rule 26-712(a), when partitions and usable wall space have not yet been delimited. Thus, a basement shall not be considered as a finished basement, even if the foundation walls are finished, while the ceiling is not finished or is partly finished. However, the installation of a duplex receptacle required under Rule 26-710(e)(iv) does not exempt from the installation of receptacles of specific use already required by other rules of this Code.”;

(18) by substituting the following for subparagraph 8 of paragraph 77 :

“(8) in Rule 30-322(3), by adding the following note :

However, if this requirement cannot be met, control devices should be installed as far as possible from the bathtub and shower, but never outside the room (bath-room).”;

(19) by adding the following subparagraph at the end of paragraph 77 :

“(9) by adding the following note after the note related to Rule 68-068 :

68-302 If this requirement cannot be met, control devices should be installed as far as possible from the bathtub and shower, but never outside the room (bath-room).”.

4. This Regulation comes into force on the ninetieth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6082

Gouvernement du Québec

O.C. 1386-2003, 17 December 2003

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Matériaux de construction

— Attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité conjoint

Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité conjoint des matériaux de construction

WHEREAS, under paragraph 1 of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), a parity committee may, by regulation approved with or without amendment by the Government, determine the amount of the attendance allowance to which its members are entitled in addition to their actual travelling expenses ;

WHEREAS the Regulation respecting the travelling expenses (no. 8) of the members of the Comité conjoint des matériaux de construction was approved by Order in Council No. 1673-74 dated 8 May 1974 and amended by Order in Council No. 4668-74 dated 18 December 1974 ;

WHEREAS it is expedient to replace that Regulation ;